*voici l'*ÉTALON D'OR *de la* Gazoline.....

La qualité de la MARATHON "BLUE" ignore la dépréciation... elle n'est jamais au-dessous du pair! Vous ne pouvez pas trouver mieux pour votre argent. Faites votre plein d'essence à la plus proche pompe Red Indian et soyez-en juge vous-même.

FABRICATION CANADIENNE

MARATHON "BLUE"

McCOLL-FRONTENAC OIL CO. LIMITED

MORTGAGE SALE

To Mellan S. Gallagher and Mary O. Gallagher, his wife, both of the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, their heirs, executors, administrators and assigns, and to all others whom it concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the twenty-first day of January, A.D., 1929, made between the said Mellan S. Gallagher and Mary O. Gallagher, as Mortgagors, and F. Dodd Tweedie of the Town of Edmundston aforesaid, as Mortgagee and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in Book R-4, page 327, by the number 39830, on the twenty-fifth day of January A. D. 1930. There will be for the purpose of Mortgage, default having been made in the payment of same, sold at public auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Friday the twenty-second day of July, A.D., 1932, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in the Indenture of Mortgage, as follows :—

"ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situate lying and being in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, (being part of Lot Number One northeast of the River Saint John granted to the late Francis Rice), bounded and described as fallaws :—

"Beginning at the easterly corner of Lot No. 146 as shown on the plan of survey of J. T. Emmerson (N.B. L.S.) dated September, 1920, showing the alteration of Deputy Theriault's survey of the Stevens and Rice property of the Rice Estate, as by reference thereto will appear; thence in a direction north twenty-five degrees fifty-four minutes east along the westerly side of Twentieth Avenue for a distance of fifty feet to the southerly corner of lot 150 on said plan; thence north sixty-four degrees six minutes west one hundred feet to the south corner of lot 151 on said plan; thence south twenty-five degrees fifty four minutes west fifty feet to the easterly corner of lot 147 on said plan; thence south sixty-four degrees six minutes east one hundred feet to the place of beginning and distinguished as lot No. 148 on said plan."

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

Dated this eleventh day of June, A. D., 1932.

F. Dodd TWEEDIE,
Mortgagee

Witnesses :
R. G. MARTIN
4fs-23juin.

IN MEMORIAM

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandes les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne, Service Jour et Nuit.

Téléphonez 138-31

J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE

ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Epitaphes

Pierre égyptienne — Granites — Marbres. —

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B.

1er sept. '32.

MORTGAGE SALE

To Edmundston Laundry Dry Cleaning Company Limited, an incorporated company duly incorporated, having its head office at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, its successors and assigns, and to all others whom it may concern ;

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage, bearing date the sixteenth day of September, A.D., 1929, made between the said Edmundston Laundry & Dry Cleaning Company, Limited, as mortgagor and Arthur Stone as Mortgagee, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book P 4, page 772, by the number 29560 on the twenty-sixth day of September, A.D., 1929, and which said mortgage was duly assigned by the said Arthur Stone to Hazen Horncastle,by assignment bearing date the twenty-seventh day of June, A.D., 1932, and registered in the office of the said Registrar of Deeds on the twenty-seventh day of June, A.D., 1932, there will be for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of same, sold at public auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, on Saturday the thirtieth day of July, A. D., 1932, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows : —

ALL those certain lots, pieces or parcels of land situate lying and being in the Town of Edmundston in the Province of New Brunswick, bounded and described as follows .—

1. Beginning at a post standing at the most western angle of Lot No. 55 granted to Hilaire Pelletier in Block H. Town Plot of Edmundston, thence running by the magnet north 42 degrees west one chain to the south-eastern side of a street, thence along the same north 48 degrees east 80 feet to another post; thence south 42 degrees east one chain or 65 feet to another post; thence south 48 degrees west 80 feet to the place of beginning containing one eight of an acre, more or less, and distinguished as the southwestern part of Lot No. 54 in Block H. of the Edmundston Town Plot granted to one Narcisse Marquis.

2. All and singular those certain lots of land and premises known and distinguished as Town Lots Numbers 124 and 125 in Block H, Town Plot of Edmundston aforesaid, said two lots of land having been granted to the late Hilaire Pelletier by grant Number 18188 bearing date the tenth day of December, 1880, and by him conveyed to one Richard Hodgson and being the lands and premises conveyed to said Arthur Stone and others by Thaddee Hebert and wife by deed bearing date the seventh day of July, A.D., 1926, registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in Book A-4, by the number 26441.

Together with all buildings, improvements privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

Dated this twenty-sevnth day of June, A. D., 1932.

J. Hazen Horncastle
Assignee, and holder of Mortgage

Witnesses :
F. Dodd Tweedie
4fs-30juin.

NOTICE OF SALE

IN THE MADAWASKA COUNTY COURT,

BETWEEN,
Estey & Curtis Company Limited, Plaintiff,
— and —
Armand Sirois, Defendant

AND BETWEEN,
Hobrecker Company, Limited, Plaintiff,
— and —
Armand Sirois, Defendant.

In the Westmoreland COUNTY COURT,

BETWEEN,
Canadian National Railways, Plaintiff,
— and —
Armand Sirois, Defendant.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of Writs of Fieri Facias, to me directed and issued in the above suits and dated the twelfth day of December, A.D., 1931, the thirtieth day of May, A.D., 1932, and the tenth day of March, A.D., 1932, respectively, I have, for want of goods and chattels, seized the interest of the above named defendant Armand Sirois, in the lands and premises described as follows :

"ALL that certain lot, piece or parcel of land situate lying and being in the Parish of St. Anne, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows : —

1. Beginning at a point standing on the northeasterly side of the high way road leading from Edmundston to St. Leonard; thence from said point on said side of highway road in a northwesterly direction for the distance of ninety-one (91) feet to another post; thence from said point in a straight line running in a northeasterly direction for the distance of one hundred and fifteen (115) feet to another point, thence from said point in another straight line running in a southeasterly direction for the distance of one hundred (100) feet to another point, thence from said point by another straight line running in a southwesterly direction to the point of beginning, distinguished as lot number 72, and being part of a certain price of land conveyed to the said Armand Sirois by Philippe St. Pierre et al, by deed registered in the office of the Registrar of Deeds, in and for theCounty of Madawaska, in Book Y-3, page 460, by the number 25969.

2. On the front by the lower side of the highway road leading from Edmundston to St. Leonard measuring on said highway road, seventy-two (72) feet, on the upper side by land owned and occupied by Fred Martin, on the lower side by land owned and occupied by Fred Theriault, and at the rear by land owned and occupied by Fred Theriault measuring in depth seventy-eight (78) feet containing one half acre, more or less, being part of lot number 72 and being the land and premises conveyed to the said Armand Sirois by Damase Sirois and wife, by deed dated February 6th, A. D., 1926, and registered in the office of the Registrar of Deeds, in and for the County of Madawaska, in Book X-3, page 761, by the number 25628.

Together with all buildings and appurtenances, belonging or in any manner appertaining thereto. and shall sell the same to satisfy the said writs of Fieri Facias at Public Auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, at one-thirty o'clock (1.30 p.m.) in the afternoon. on Wednesday the third day of August, A.D., 1932.

Dated this twenty-eighth day of June, A. D., 1932.

(Sgd) John B. Bellefleur
High Sheriff
County of Madawaska
4fs-30juin.

Le Coin du Fermier

LES FRAMBOISES SONT EN RETARD MAIS ELLES SONT BELLES

La récolte de framboises promet d'être bien égale à la moyenne cette année, quoique la saison soit de dix à quinze jours en retard sur l'année dernière. Les rapports reçus par le Ministère de l'Agriculture à Ottawa indiquent que l'étendue en framboises est d'environ cinq pour cent plus grande qu'en 1931; les tiges ont bien hiverné dans presque tous les districts et ne portent presque aucune trace de dégâts.

Dans les Provinces Maritimes la saison est d'environ dix jours en retard; l'étendue est la même que l'année dernière. Dans le Québec l'étendue en framboisiers a augmenté et comme les tiges sont en excellent état on compte sur une augmentation correspondante de production.

SIGNES VISIBLES D'AUGMENTATION DANS LA PRODUCTION DES BETES A CORNES

Il y a certaines conclusions que l'on est en droit de faire après avoir étudié les chiffres concernant les bestiaux, présentés dans le douzième rapport annuel de la Division fédérale de l'Industrie Animale, sur l'origine et la qualité des bestiaux de commerce vendus au Canada en 1931. Il y a tout lieu de croire que la production augmentera, non seulement parce qu'il s'est acheté 10,000 boeufs d'engrais de plus cette année que lannée précédente et qu ces chiffres sont les plus forts qu'aient été notés depuis 1928, mais aussi parce qu'il y a eu une diminution très forte dans les ventes de vaches et de génisses. Quoique le nombre de bêtes à cornes de toutes espèces vendues cette année soit de 23,400 supérieur au chiffre de l'année précédente, il y eu une diminution de 33,655 têtes, soit environ six pour cent dans le nombre de vaches et de génisses vendues.

LA PRODUCTION DES CONDENSERIES DE LAIT A BAISSE EN 1931

Le bulletin mensuel de l'Industrie Laitière, publié par la Division fédérale de l'Industrie laitière et de la Réfrigération, fournit quelques renseignements intéressants sur la statistique générale des fabriques de lait concentré en 1931. Le nombre total des établissements fonctionnant au Canada n'a pas changé; il est de 26. La valeur de la production en 1931 s'est montée à $8,754,002, contre $13,604,743 en 1930. Le rapport montre que 779 personnes étaient employées, qu'elles ont reçu des salaires et gages se montant à $982,984 et que ces établissements ont payé à leur patrons $2,899,645 pour le lait et $134,743 pour la crème. Les principaux produits de l'industrie sont les suivants: lait condensé, lait écrémé condensé, lait de beurre condensé, lait évaporé, lait écrémé évaporé, lait entier en poudre, poudre de lait écrémé, poudre de crème, sucre de lait, poudre de lait de beurre, caséine, café condensé, beurre, fromage et beurre de petit lait.

LE COFFRE-FORT QUI PARLE

Un journal viennois a rendu compte d'une invention expérimentée, cette semaine, dans une maison de constructions électriques et qui offrira, en cas de cambriolage, la sécurité relative la plus grande pour les commerçants.

Les appareils expérimentés permettent en effet l'émission de cris d'appel aux passants et à la police dans le cas d'attaque des commerçants par un cambrioleur et également dans le cas où celui-ci parviendrait à forcer le coffre.

SPECIAL

Prix Réduits pour JUILLET et AOUT

NETTOYAGE ET PRESSAGE

Habits d'hommes	$1.00
Paletots	$1.00
Robes, Ensembles de Dames	$1.00
Robes en laine & Ensembles 3 morceaux	-1.00
Ensembles pour sport, 2 morceaux	.75

Contribuez à alléger le Budget de famille en prenant avantage de ces prix d'économie.

Vêtements recueillis et délivrés par toute la ville.

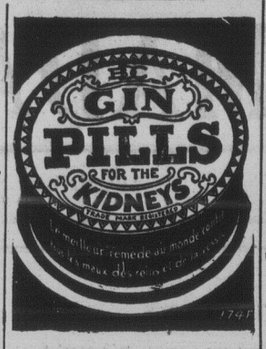
Le travail reçu par malle ou Express sera retourné payable sur livraison.

Complet pressés 50c

R. H. RICHARDS

27, rue de l'Eglise — Edmundston.

Service Rapide. Tél. 32-2



LE COMMERCE AVEC LA RUSSIE DES SOVIETS

On voudrait prendre des mesures pour diminuer le commerce anglais avec la Russie.

DES CHIFFRES

La Grande-Bretagne est le plus important acehteur des produits soviétiques suivants: le pétrole, le blé et le bois. En 1930 l'URSS a exporté en tout 4,803,000 tonnes de pétrole, dont 973,000 tonnes en Angleterre ; en 1931, 5,280,000 tonnes, dont 1,010,700 tonnes en Angleterre, donc près du 1-5 de l'exportation totale du pétrole.

Il en est de même avec le bois. En 1931, l'URSS exporta 9,861,300 mètres cubes de bois. La Grande-Bretagne a été le principal consommateur, ayant acheté et importéen 1931, 3,740,600 mètres cubes, c'est-à-dire les 38 pour cent du bois exporté par les Soviets.

Enfin l'importation du Blé en Grande-Bretagne a beaucoup augmenté. Elle a atteint en 1931, 28,9 millions de cwts, tandis qu'en 1930 ellen'était que de 18,7 millions de cwts.

Si l'Angleterre importait son pétrole, son bois et son blé non pas de l'URSS, mais des autres pays d'Europe, en particulier du Canada et des autres pays scandinaves et le blé du anada, de l'Australie ou de la République Argentine, qui souffrent tellement de la concurrence soviétique, — l'Angleterre cesserait ainsi de donner d'énormes disponibilités à l'URSS pour payer ses dettes à l'étranger ets a propagande contre l'Empire Britannique, et faciliterait la liquidation de la crise actuelle.

Soit à la Chambre des Communes, soit à la Chambre des Lords, des interventions répétées demandent que la Grande-Bretagne prenne des mesures pour réduire considérablement la balance passive de son commerce avec les Soviets et le Gouvernement britannique étudie très sérieusement ce qu'il y a lieu de faire. Les Dominions devraient insister dans le même sens à la Conférence d'Ottawa. La situation du crédit soviétique, déjà déplorable en sera singulièrement aggravée puisque, ainsi que nous l'avons démontré, la balance favorable du commerce avec la Grande-Bretgne est un des derniers moyens qui restent à la trésorerie soviétique pour faire face à ses engagements.

"LE DROIT"

Ste-Anne de Mad.

Discours d'Adieu aux écoliers de Quisibis par leur institutrice Mlle C. Moreau

C'est aujourd'hui jour de la séparation mais avant de fermer les portes de l'école mon coeur s'ouvre bien grand pour vous prononcer encore un dernier mot d'amour et de reconnaissance.

Plus que quelques moments ensemble chers enfants et les deux années passées auprès de vous seront déjà dans l'éternité. Je voudrais prolonger ces instants mais ce triste "Adieu" vien de sonner.

Pendant ces deux ans scolaires votre bon travail, votre application et votre bonté envers moi a fait germer dans le coeur de votre humble maîtresse des fleurs qui ne se faneront jamais. Je vous ai aimé chers petits plus qu'une mère peut aimer ses enfants, aujourd'hui il faut se quitter. Est-ce bien vrai ?

Est-ce bien vrai enfants chéris que je n'entendrai plus vos douces voix réciter vos leçons avec tant d'activité ni plusen tendre vos paroles si charmantes qui si souvent m'ont encouragée. Je n'écouterai plus votre chant dont vous donniez tant d'âme à pratiquer.

Merci de toutes ces bontés envers moi. Quoique là-bas dans un autre endroit où Dieu m'appelle, je n'aurai plus votre présence soyez asurés que l'amour qui règne pour vous maintenant dans mon coeur y règnera toujours. oui, toujours. Chaque fois que l'heure de la classe était venue comme j'étais fière de revenir vivre sous le même toit que vous, vous donner l'éducation et l'instruction que j'ai reçu moi-même des bonnes religieuses du couvent de Saint-Basile. Ces choses que vous avez apprises seront pour vous plus tard votre bonheur et comme vous serez contents de connaître Dieu et la beauté de votre pays français.

Avant de vous donner le signal du départ laissez-moi vous demander chers enfants de vouloir bien me pardonner tous les manquements dont j'ai pu faire. J'ai pu peut-être même plusieurs fois faire des imperfections mais je compte sur vos bons coeurs en ce jour de notre séparation pour m'accorder ce pardon.

En retour j'oublierai moi aussi les petites fautes dont vous avez pu faire et ce qui est le plus consolant c'est que vous en faisiez si rarement. Ce que j'ai fais pour vous chers enfants je suis heureuse de l'avoir fait car vous montriez une si bonne attention à mes faibles explications. Encore une fois merci d'avoir été si bons et si reconnaissants envers moi.

Soyez toujours purs et sages c'est le dernier conseil de votre humble maîtresse qui vous chérira toujours.

Allez, mes enfants Adieu !

LES SCANDALES DES PLAGES

(Par M. l'abbé Georges Panneton)

Les Anciens Romains, dans leurs magnifiques thermes, pratiquaient le "bain mixte". Pourtant ils finirent par se rendre compte de son influence désastreuse sur l'hygiène physique et morale du peuple. C'est pourquoi les empereurs Adrien et Marc-Aurèle prescrivirent de séparer les baigneurs suivant les sexes.

Sénèque avait déjà formulé cette maxime: "La représentation du nu sur la scène publique amène fatalement le décadence d'un peuple."

De nos jours, "La Russie Bolcheviste", pourtant peu scrupuleuse, proscrit les bains mixtes publics. (Cf. "Ce que j'ai vu à Moscou", par Béraud).

"Aux Etats-Unis" même — pays de la licence des moeurs, à défaut de la licence des liqueurs — il se dessine une réaction contre ce dévergondage; en effet, en certaines villes d'eaux le gendarme surveille la tenue des baigneurs, et met à l'amende ceux qui osnt parader en public dans un costume indécent.

"En France", des circulaires du ministre de l'Intérieur, en 1928 et 1929, ont rappelé aux maires des communes leur devoir da'ssurer la bonne tenue des plages. Le Conseil d'Etat a appuyé le maire de Biarritz, villégiature fashionable, qui avait interdit "de se déshabiller ou de se rhabiller sur les plages ou dans les falaises qui sont toutes fréquentées", et qui défendait en outre "la circulation en costume de bain, en dehors des zônes réservées aux baigneurs". ("Documents de Vie Intellectuelle", juin 1930, p. 625).

"En Italie", le journal officiel du Vatican, l'"Osservatore Romano", le 5 juin 1930, dénonçait fortement les costumes de bain actuellement usités sur les plages populaires, et demandait aux gouvernements d'intervenir pour y faire observer la morale. En même temps, la Société d'Action Catholique italienne édictait des règlements: (a) les costumes de bain doivent couvrir le corps; les costumes féminins doivent être plus modestes que ceux des hommes; (b) les cabines des deux sexes doivent être séparées; (c) défense de danser en costume de bain; (d) la police doit se tenir sur les plages fréquentées par les baigneurs, afin de faire observer les lois morales.

"Au Canada", enfin, le parlement fédéral a ajouté un article au Code Criminel (Ottawa, 14 juillet 1931) : "Sera condamné à trois ans de prison toute personne paradant nue en public; est censé être nu quinconque est si peu vêtu qu'il porte atteinte à la décence ou à l'ordre public".

A la question d'un député, l'honorable Ministre de la Justice répondit: "Cet article s'appliquera aux costumes de bain; mais il appartiendra aux magistrats de faire l'application de la loi avec discernement".

Il est d'ailleurs élémentaire qu'en tous pays, les lois qui défendent de se promener nu sur la place publique soient observées aussi bien à la campagne qu'à la ville...

Il est étrange que les autorittés soient obligées de recourir à la coercition légale, pour empêcher les gens de descendre aux moeurs des animaux... — et cela en pleins pays civilisés !

QUE FAIRE DE NOS FILLES ?

Un journal américain avait promis un prix à celui de ses abonnés qui ferait la meilleure réponse à la question suivante : "Que faire de nos filles ?"

Voici la réponse qui a obtenu le prix :

Que ferons-nous de nos filles ?

"D'abord des chrétiennes à l'âme vaillante et forte, puis donnez-leur une bonne instruction élémentaire. Apprenez-leur à préparer un repas convenable, à laver, à repasser, à raccommoder les bas, à coudre des boutons, à faire une chemise et à tailler tous leurs habits. Qu'elles sachent faire leur pain et qu'elles se rappellent qu'une bonne cuisine épargne les dépenses de médecine et de pharmacie.

"Dites-leur qu'un écu de cinq francs se compose de cent sous; que pour épargner il faut moins dépenser; qu'on doit s'attendre à la misère lorsqu'on dépense plus que ses revenus. Enseignez-leur qu'une robe de coton payée vaut mieux qu'un vêtement de soie sur lequel on doit de l'argent.

"Qu'elles sachent de bonne heure acheter et faire le compte de leurs dépenses; répétez-leur qu'un honnête ouvrier entablier et en bras de chemise est cent fois plus estimable n'eût-il pas le sou, qu'une douzaine de jeunes gens vaniteux, imbéciles et dégradés. Apprenez-leur à cultiver le jardin, à aimer les fleurs, et en général toute oeuvre de Dieu.

"Après cela, faites-leur donner des leçons de piano et de peinture, si vous en avez les moyens, mais sachez que ces arts sont tout à fait secondaire, et tiennent peu de place dans l'existence pour la rendre heureuse."

REDUCTION d'été sur les BILLETS

Voyages superbes pour toutes les bourses

Grâce aux réductions sur les billets d'été, nous avons pu combiner des plans de vacances pour toutes les bourses. Le choix d'endroits intéressants est très varié. Il y en a sans doute que vous avez depuis longtemps désiré visiter. Vous serez surpris de voir comme il en coûte peu pour s'y rendre maintenant. Consultez nos agents. Les billets d'été se vendent jusqu'au 30 septembre et le retour peut être retardé jusqu'au 31 d'octobre.

Prix réduits pour voyages de 30 jours à la Côte du Pacifique et le Parc National Jasper (Rocheuses Canadiennes); aussi, grande réduction sur billets de fin de semaine entre toutes les gares du Canada.

Consultez l'agent du Canadien National le plus proche.

M-72F

CANADIEN NATIONAL

VERRET OFFICE

EXAMEN DE JUIN

Grade 6 — Raymonde Nadeau 92.
Grade 5 — Jack Bouchard 87, Véda Daigle 86, Rolland Ouellet 85.
Grade 4 — Bety Bouchard 93, Louis Lévesque 87, Eddie Ouellet 86, Laurette Albert 84, armen Beaulieu 83, Géraldine Daigle 82, Oneil Collin 82, Blanche Daigle 81, Rollande Ouellet 71, Robert Beaulieu 66, Edbert Bélanger 61, Gilberthe Albert 60,
Grade 3 — Gloria Daigle 92, Annette Ouellet 89, Florida Daigle 87, Annette Marchand 82, Raoul Albert 61, Eddy Daigle 60.

Grade 2 — Sédé Daigle 86, Fernande Collin 85, Herman Daigle 84, Fernand Collin 82, Robert Ouellet 78 Romuale Nadeau 78 Zoel Lévesque 55

Grade 1 (A) — Cécile Marchand 83 Thérèse Albert 82, Reed Daigle 75, Rino Rossignol 66, Esdras Marchand 64, Jeannine Daigle 59, Dorice Daigle 53, Rino Ouellet 53.

Grade 1 (B) Paul Levesque 90, Alfréda Lévesque 83, Conrad Collin 81, Roméo Marchand 75.

S. MARTIN, inst.

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital.

Edifice Quebec Power—Chambre 307—Québec

Capital autorisé ..... $ 100,000.00
Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'Epargne, par des formes de Placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruière Fortier
Vice-Président: Fortunat Gingras: aviseur légal: H.-Paul Drouin
Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.

Tél. 87-1, 19 *Rue Bernier,* *Casier* 135

Heures de Bureau:6 à 8 hres du soir

Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE No. 78

En force le 23 mai 1932

Lundi — Mer. — Ven.

PASSAGER	
Dép. Rivière-du-Loup,	8.00 a. m
Arr. Edmundston,	11.35 a. m.
PASSAGER	
Dép. Edmundston,	4.00 P. m.
Arr. Rivière-du-Loup,	7.30 p. m

Mardi — Jeudi — Sam.

MIXTE	
Dép. Rivière-du-Loup	8.00 a. m
Arr. Edmundston,	2.35 p. m
Dép. Edmundston,	9.30 a. m
Arr. Rivière-du-Loup,	2.35 p. m
Dép. Edmundston,	3.35 p. m.
Arr. Connors,	5.20 p. m.

Lundi — Mer. — Ven.

MIXTE	
Dép. Connors	6.00 a. m.
Arr. Edmundston,	7.40 a. m.

Correspondance à Rivière-du-Loup Qué. avec le Canadien National pour Québec, Qué., Montréal, Qué. Moncton, N. B. et Halifax, N. S.

Correspondance à Edmundston, N B., avec le Canadien Pacific par le train de passager.

Pour plus amples informations, prospectus, etc., s'adresser à,

T. N. WALSH,
Agent Gén. Fret & Voyageurs

for Your CAR

Un Accident d'automobile peut vous coûter des centaines de piastres.

'Soyez Prévoyants !

Assurez votre auto pour:

Responsabilités publiques—Damages aux propriétés—Collision—Feu & Vol.

La nouvelle loi des responsabilités financières pour les automobiles du Nouveau-Brunswick, est très sévères. — Ne prenez pas la chance de perdre votre license.

G. T. KENNEDY

Assurance générale

89, rue de l'Eglise — Edmundston.

Obtenez plus de valeur en achetant ce tabac "Burley"—le meilleur produit au Canada!

10c LE PAQUET

MACDONALD'S HONEY DEW